

Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#). Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Philip Coenen an Karl Marx in London. Antwerpen, Sonntag, 10. Dezember 1871. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M2849125>

Philip Coenen an Karl Marx in London. Antwerpen, Sonntag, 10. Dezember 1871

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Handschrift: RGASPI f. 1 op. 5 d. 2665

Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem, kariertem Papier. Coenen hat die erste und dritte Seite vollständig beschrieben, die zweite und die vierte Seite blieben leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Archivsignatur des Moskauer Marx-Engels-Instituts (IME) auf allen beschriebenen Seiten mit Bleistift: „Rj 276a–b“.

Die Schreibweise wurde nicht berichtigt.

Erstveröffentlichung: *Documents relatifs aux militants Belges* (1986). S. 354/355.

Absender: Philippe Coenen

Schreibort: Antwerpen

Schreibdatum: 1871-12-10

Empfänger: Karl Marx

Empfangsort: London

| Antwerpen den 10 X^{bre} 1871

Les compliments à Herman, Alfred.

Vriend Marx,

Bij deze maak ik u indachtig op de belofte door u aan mij op de conferentie van de Internationale gedaan, van mij de inlichtingen te bezorgen aangaande de werkstaking der sigaarmakers, onder andere de lijst van inschrijving ten voordele der werkstaking. Ook verlang ik als schrijver der Antwerpsche afdeeling de reglementen in het Fransch om ze zoo dra mogelijk over te zetten in het nederduitsch.

Brenger dezès is een sigaarmaker van Antwerpen, de schrijver der stielvereeniging, hij is afgevaardigd naar het Congres der sigaarmakers te Londen, brengt hem alle mogelijke inlichtingen toe en doe hem het ongelijk zien van zich niet aan de Internationale aan te sluiten.

Met vreugde zie ik reeds deze eerste stap door de sigaarmakers | gedaan ten voordeele van het Internationaal grondbegin, moogt hunne bijeenkomst goede vruchten dragen, het is den wensch van dien zich noemt:

Uw vriend en broeder
Ph Coenen
Schrijver der Antwerpsche afdeeling
der Internationale.

Salut et fraternité a tous les citoyens Francais et anglais que j'ai vu à Londres à la Conférence de septembre.

Les affaires à Anvers marchent lentement, la lutte ici est immense non seulement contre la réaction religieuse mais encore plus contre cette lèpre^a universel qui a nom commerce et qui fait que dans les villes commerciales comme Anvers, la cause de l'Internationale est combattu à outrance par ces légions de voleurs qui ne spéculent que sur le vol.

Ph Coenen

Les compliments à Herman, Alfred.

Erläuterungen

a) lèpre.

Kritischer Apparat